

Протокол

№

гр. София, 31.03.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 31.03.2025 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова и при участието на прокурора Вихра Попхристова, като разгледа дело номер **9908** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 10,30 ч. се явиха:

ИЩЕЦЪТ – Г. В. К., редовно призован, не се явява лично, представлява се от адв. В. Д. - назначен за служебен защитник по ЗПП.

ОТВЕТНИКЪТ – ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ "ИЗПЪЛНЕНИЕ НА НАКАЗАНИЯТА", редовно призован, представлява се от юрк. Д., с пълномощно по делото.

За СГП се явява прокурор Вихра Попхристова.

ПРЕВОДАЧЪТ - А. П. К., редовно призован, се явява лично.

СВИДЕТЕЛЯТ - К. К., редовно призован, се явява лично.

СВИДЕТЕЛЯТ - Й. - Ф. ДТЕЛИНГВЕРФ, редовно призован, се явява лично, чрез видеоконферентна връзка.

СВИДЕТЕЛЯТ - Мл. инспектор М. С., редовно призован, се явява лично, чрез видеоконферентна връзка.

СВИДЕТЕЛЯТ - Л. св. Л. М. Д. - отговорник на 1-ва група, редовно призован, се явява лично, чрез видеоконферентна връзка.

СЪДЪТ докладва заявление, подадено лично от ищеца в Затвора – [населено място] на 27.03.25 г., в което ищецът К. заявява, че назначеният служебен защитник по ЗПП не се е свързал с него и желае съдебното заседание да бъде отложено, за да може да се осигури среща между него и служебния защитник.

Адв. Д. – Действително не съм осъществил връзка с г-н К.. На мен ми се обадиха по телефона миналата сряда, че съм назначен за служебен защитник. В четвъртък успях

да се запозная с делото, но в затвора не успях да отида. Предоставям на съда по даване ход на делото.

Юрк. Д. – Предоставям на съда по даване ход на делото.

Прокурорът – Считам, че не са налице пречи за даване ход на делото, тъй като служебният защитник заяви, че се е запознал с делото, тоест няма да бъде нарушено правото на защита на ищеца.

Адв. Д. – Моля делото да се отложи, тъй като това би намалило и доверието в мен от страна на ищеца. Ще направя опит да се свържа днес или утре с ищеца.

СЪДЪТ намира молбата-заявление на ищеца К. от 27.03.25 г. за неоснователна.

Назначеният служебен защитник се е запознал с делото, присъства в днешното О.С.З., за което има множество редовно призовани свидетели, включително преводач за свидетеля, който не владее български език, поради което и за процесуална икономия, не е необходимо отлагане на делото.

По изложените съображения, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА исковата молба чрез прочитане на проектодоклада, даден с определение в закрито заседание на 07.03.25 година.

ДОКЛАДВА писмени доказателства по реда на чл. 284, ал. 3 от ЗИНЗС, постъпили със съпроводително писмо на ответника от 01.12.24 г., заявление на ищеца К. от 28.10.24 г., с искане за допускане на правна помощ, писмен отговор на исковата молба от 06.11.24 г., с приложени писмени доказателства, писмени доказателства по реда на чл. 284, ал. 3 от ЗИНЗС, постъпили със съпроводително писмо на ответника от 21.11.24 г., писмен отговор на исковата молба от 28.02.25 г., с приложени писмени доказателства, писмо на директора на БХК – чрез К. К. от 18.03.25 г., както и заявление на ищеца К. от 19.03.25 г., с искане за допускане като свидетели г-н К. К. и лишен от свобода гражданин на Н., което искане е уважено със съдебно определение от 20.03.25 г.

Адв. Д. - Поддържам исковата молба. Оспорвам отговора на исковата молба. Да се приемат докладваните доказателствата, не ги оспорвам. Моля да се извърши съдебна видео-техническа експертиза на диска, приложен като доказателство по делото. Считам, че с тази експертиза ще се изясни обективната истина дали спрямо ищеца е извършено твърдяното насилие. Не възразявам съдържанието на приложения диск да бъде първоначално изгледано при наличие на такава техническа възможност в открито съдебно заседание, след което и при евентуално съмнение за извършено манипулиране върху него, бих поддържал искането си за видео-техническа експертиза. Други доказателства няма да соча. Нямам други доказателствени искания на този етап.

Юрк. Д. - Оспорвам исковата молба. Да се приемат писмените доказателства. Относно искането за видео-техническа експертиза на диска, дискът е свален в Затвора С. и съдържа кадри от самия ден и час, в който е извършен обискът. Няма друга информация на него, която да касае друг ден, друга дата, други хора и така нататък. Свален е от боди камерата на служителите, които са били в затвора. При пускането на диска и разглеждането му ясно може да се види, тъй като е достатъчно качествен, за

да може да се види дали е упражнено насилие или каквито и да било нерегламентирани действия спрямо лицето, което е записано на него. След изглеждането на диска, ако има съмнения, че дискът е манипулиран по какъвто и да е технически начин - да са махнати минути от диска или да са записвани някакви други неща, ако се оспорва чисто технически истинността му, то тогава не възразявам да се допусне исканата експертиза. Не възразявам да се изгледа диска в следващото о.с.з. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания на този етап.

Прокурорът – Нямам доказателствени искания. Относно искането на ищеца, не възразявам да се изгледа дискът в следващо о.с.з., и тогава да се прецени евентуално възможността за назначаване на видео-техническа експертиза.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач А. П. К., представи ЛК №[ЕИК]: български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ А. П. К., разпитан, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК А. П. К. за преводач по делото от и на английски език.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличност на явилия се чрез видеоконферентна връзка свидетел Й. - Ф. ДТЕЛИНГВЕРФ: гражданин на Н., без дела и родство със страните.

Свидетелят Й. - Ф. ДТЕЛИНГВЕРФ – Не разбирам английски език. Искам преводач от холандски език.

Адв. Д. – Моля да бъде назначен преводач от холандски език.

Юрк. Д. – Нямам възражения по искането за назначаване на преводач от и на холандски език.

Прокурорът – Смятам, че трябва да бъде назначен преводач от холандски език.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля Й. - Ф. ДТЕЛИНГВЕРФ от залата, чрез видеоконферентна връзка.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличност на свидетеля К. И. К., представи ЛК №[ЕИК]: български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 НК за лъжесвидетелство, заяви:

СВИДЕТЕЛЯТ К., разпитан, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290 НК. О. да говоря само истината.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят К. отговори – Посетил съм спалното помещение на г-н К. през месец октомври 2024 г. в Затвора С., но не си спомням точната дата. Поводът беше изготвянето на доклад, който беше поръчан от Британски съд във връзка с

екстрадиция на български гражданин в България. Британският съд ни помоли да направим оценка на условията за лишаване от свобода в СЦЗ и в двете общежития към затвора – К. и К.. Ние, заедно с моята колежка А. Н., посетихме затвора и двете общежития, в различни дни. В СЦЗ бяхме цял ден, там обиколихме всички групи, включително и 1-ва група, където е настанен г-н К.. Нашето посещение не беше свързано с някакво искане, някаква молба от страна на някой от лишените от свобода. Ние разговаряхме насаме с много от тях, от лишените от свобода. Разговорите ни бяха съсредоточени основно върху условията на изтърпяване на наказанието лишаване от свобода. Такъв беше и случаят с г-н К., когото заварихме в килията. Не си спомням номера на килията. Разговарял съм лично аз с К., тъй като аз говоря руски език и се разбрахме.

Той се оплака от условията в килията, от влагата, от това, че килията е тясна, от състоянието на стени, на таван. Аз не помня всичко, което каза, тъй като тогава разговаряхме в затвора и с много други лишени от свобода. Аз огледах цялата килия, бил съм много пъти в 1-ва група, в почти всички килии. Моето виждане е, че условията във всички тях са нечовешки и унижителни, в нарушение на чл. 3 от ЕКПЧ. Основанието за това е, че килията е около 10 кв. м. дълга, от едната страна има легла, в дъното има тоалетна, която не е отделена от килията – само до някъде е оградена. Не мога да преценя точно на каква височина е оградена. Аз бих казал, че лишеният от свобода живее в тоалетна. Споменатите 10 кв. м., това е площ с мебелите, това е груба оценка, не съм мерил. Има прозорец над тоалетната, който не може да пречат достъпа на миризмата от тоалетната в цялата килия. Не си спомням дали точно в този ден, дупката в тоалетната беше запушена с бутилка, защото мирише. Лишените от свобода я запушват с бутилка, за да не излиза миризмата. Тя е източник и на влага за цялата килия. Видях влага. К. посочи някакви места по стените и тавана, и действително имаше влага. Аз, когато влязох в килията, К. беше настанен сам. Доколкото знам, той е осъден на доживотен затвор, макар и неокончателно, и в тази тоалетна или килия, така да я наречем, се очаква да прекара остатъка от живота си.

На въпроси на адв. Д., свидетелят К. отговори – Нямам спомен К. да ми се оплаквал за извършен личен обиск. В доклада, който изпратихме във Великобритания, не са описани подробно условията килия по килия. Описали сме за 1-ва група например като цяло - какви са килиите, колко големи са, какво има в тях, колко време пребивават там лишените от свобода. Общи неща. От МП не са изисквали от мен и нашата организация да представим нашите доклади, то не е и редно, защото то е по искане на съд в Л.. Ние сме независима организация и представяме нашата гледна точка като независима организация, без цензурата на държавен орган. Докладът е изготвен на английски език, не е изготвен на български език и за да го представя би трябвало да поискам разрешение от съда в Л..

Адв. Д. – Нямам повече въпроси към свидетеля.

Юрк. Д. – Искам да уточня, че Г. К. няма влязла в сила присъда. Колко време ще пребивава в затвора, това е решение само на българския съд, не е предмет на делото.

На въпроси на юрк. Д., свидетелят К. отговори – Проверката в затвора е от месец октомври, но точна дата не си спомням. Върти ми се в главата 10-ти, 11-ти, но не съм сигурен. Не помня и номера на килията. Г. К. е писал многобройни оплаквания до нашата организация и ние сме се виждали по повод на тях и преди това. Имал съм

поръчка от АССГ във връзка с негово оплакване да направя оценка на карето, където лишените от свобода от 1-ва група излизат. Не съм се интересувал кой е номера на помещението, в което е настанен К..

Юрк. Д. – Нямам повече въпроси към свидетеля. Искам да уточня, че законното изискване за площ е за 4 кв. м.

Прокурорът – Нямам въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля К. от залата.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличност на явилия се чрез видеоконферентна връзка свидетел мл. инспектор М. С.: български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 НК за лъжесвидетелство, заяви: СВИДЕТЕЛЯТ мл. инспектор М. С., разпитан, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290 НК. О. да говоря само истината.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят С. отговори – Към месец октомври 2024 г. съм работил в Затвора С. като младши инспектор - надзирател. Нямам спомен да съм присъствал на такъв случай на обиск, но си спомням, че съм изготвил докладна-записка. След като съм го написал в докладната-записка, потвърждавам всичко, което е посочено в нея. Не се очаква от мен да дам оценка дали на спалните помещения на К. се извършва по-често обиск.

Адв. Д. – Искам да обърна внимание на съда, че в момента другият свидетел Л. Д. присъства при разпита на свидетеля М. С. и може да стикова показанията си със тези на свидетеля, който се разпитва в момента. Нямам въпроси към свидетеля С..

Юрк. Д. – Нямам въпроси към свидетеля. Държа да уточня, че обискът е извършен с цел преместването на Г. К. в друга килия, за да се извърши ремонт на тази, в която се е намирал. Обискът е в тази връзка, с преместването му от едната килия в другата килия, а не целенасочено или по някакъв начин на лично третиране.

Прокурорът – Нямам въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля С. от залата.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличност на явилия се чрез видеоконферентна връзка свидетел л. св. Л. М. Д.: български гражданин, осъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 НК за лъжесвидетелство, заяви: СВИДЕТЕЛЯТ л. св. Л. М. Д., разпитан, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290 НК. О. да говоря само истината.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетеля.

На въпроси на съда, свидетелят Д. отговори – Аз съм присъствал на много обиски на групата, тъй като аз съм също от 1-ва група. Ако съм присъствал на обиск, съм написал обяснение, какво се е случило. Потвърждавам написаното от мен писмено обяснение. Нямам спомен за конкретния случай, включително и за оплакване на К.. В групата непрекъснато някой се оплаква за нещо. В спално помещение №11 съм бил

настаняван преди около 4 години. Бях настанен сам в него. Всички помещения са идентични в 1-ва група. В спалното помещение от дясната страна има шкаф, двойна вишка, преградна стена и баня с тоалетна. Има стена, която не е до тавана, когато се изправи човек, тя е някъде до рамото. Н. лице може свободно да се придвижва в помещението между мебелите. К. се извежда с инвалидна количка от спалното помещение, когато се извежда за телефон. В спалното помещение той не ползва инвалидна количка.

На въпроси на адв. Д., свидетелят Д. отговори – Към днешна дата изтърпявам наказание „Лишаване от свобода“ в 1-ва група. Нямам метър и не мога да премеря помещението. Не съм мерил помещението с големи крачки.

Адв. Д. – Нямам повече въпроси към свидетеля.

На въпроси на юрк. Д., свидетелят Д. отговори – Почти всички тоалетни са идентични, всички имат преградна стена, а тези, които гледат към входната врата на спалното помещение, имат поставена завеса, за да няма пряка видимост.

Юрк. Д. – Нямам повече въпроси към свидетеля Д..

Прокурорът – Нямам въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ ОСВОБОДИ свидетеля Д. от залата.

Адв. Д. – Считам за необходимо да се изясни въпроса относно точните размери на спалното помещение. Държа на разпита на нидерландския гражданин. И при наличие на техническа възможност, да се установи съдържанието на приложения по преписката диск.

Юрк. Д. – Ако допуснете да се посочат точните размери на килията, може да бъде изготвена справка от затвора за точните размери на въпросната килия. Никъде в исковата молба на К. и специално в тази искова молба, той не сочи, че килията му е малка. Той не се оплаква от размерите на килията. Други искания нямам по доказателствата.

Прокурорът – Нямам искания по доказателствата.

СЪДЪТ по доказателствата намира, че следва да бъдат приети всички докладвани по-горе в протокола писмени доказателства. Доколкото съгласно практиката на ЕСПЧ, съдът следва да вземе предвид кумулативното въздействие на всички фактори при изтърпяване на наказанието или задържането, съдът намира искането за установяване на точните размери на спалното помещение за относимо и допустимо към спора.

По изложените съображения, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА докладваните по-горе в протокола писмени доказателства.

ЗАДЪЛЖАВА ответника на основание чл. 284, ал. 3 от ЗИНЗС в 10-дневен срок, считано от днес да представи по делото справка за размера на спално помещение №11, в което е бил настанен ищецът К. в периода от 01.10.24 г. до 06.11.24 г., с включените

мебели в помещението, както и какво е било разположението на мебелите, размера на мокрото помещение, какво е оборудването в последното, и какъв е размерът на преградата, която отделя мокрото помещение от килията.

За събиране на доказателства, а именно разпит на чуждестранния гражданин като свидетел и преглед в следващото о.с.з. на съдържащия се в преписката видеоматериал на технически носител, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 14.04.2025 година от 10.00 ч., за която дата и час адв. Д., ответникът ГДИН и СГП са уведомени от днешното с.з.

ДА СЕ УВЕДОМИ ищецът К. чрез изпращане на препис от настоящия съдебен протокол.

ДА СЕ ПРИЗОВЕ чуждестранният гражданин като свидетел чрез Затвора – [населено място], за което за следващото с.з. да се призове и преводач от холандски език, като разпитът се осъществи чрез видеоконферентна връзка със Затвора [населено място].

Преводачът може да присъства в о.с.з. както в Затвора [населено място], така и на място в АССГ.

За явяването на преводача А. П. К., от и на английски език в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 50,00 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11,22 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: